



2008

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION**

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

Japanese Beginners

General Instructions

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 2 hours and 30 minutes
- Write using black or blue pen
- Monolingual and/or bilingual print dictionaries may be used
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page and pages 9, 21 and 23

Total marks – 80

Section I Pages 2–5

30 marks

- Attempt Questions 1–10
- This section should take approximately 40 minutes

Section II Pages 9–19

30 marks

- Attempt Questions 11–15
- Allow about 1 hour for this section

Section III Pages 21–24

20 marks

This section has two parts, Part A and Part B

- Allow about 50 minutes for this section

Part A – 10 marks

- Attempt Questions 16–17

Part B – 10 marks

- Attempt Question 18

Section I — Listening

30 marks

Attempt Questions 1–10

This section should take approximately 40 minutes

You will hear TEN texts. Each text will be read twice. The question for each text will be read once before the first reading of the text. There will be a pause after the first reading in which you may make notes. However, you may make notes at any time. You will be given adequate time after the second reading to complete your answer. Answer the questions in ENGLISH in the spaces provided. In the case of multiple-choice questions, tick the box that corresponds to the correct response. You may proceed to Section II as soon as you have finished Question 10.

Question 1 (2 marks)

Explain why the woman is disappointed.

.....

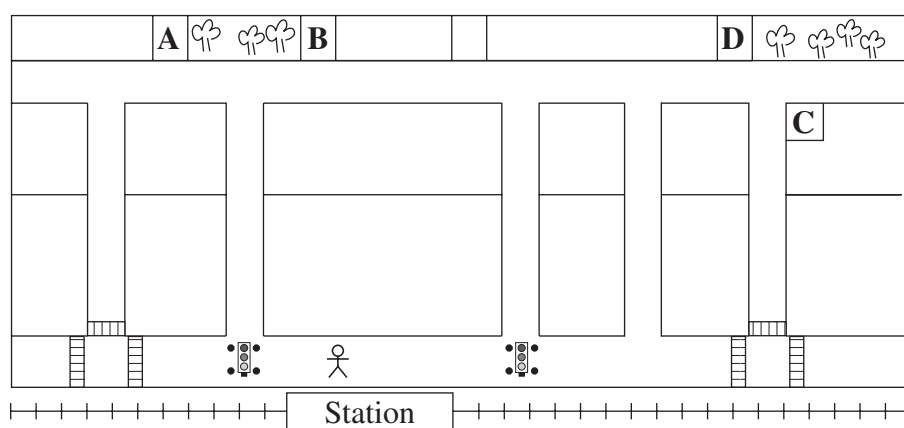
.....

.....

Question 2 (1 mark)

Where does Naomi have to meet her friends?

Choose the correct location on the map.



- (A) ☐
- (B) ☐
- (C) ☐
- (D) ☐

Marks | **Candidate's Notes**

2

1

	Marks	Candidate's Notes
Question 3 (2 marks)		
What is the purpose of this announcement?	2	
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
Question 4 (3 marks)		
Explain why Mr Tanaka is being interviewed.	3	
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
Question 5 (3 marks)		
Why did John prefer Kobe to Kyoto?	3	
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		

	Marks	Candidate's Notes
Question 6 (3 marks)		
Why is Ken phoning Masako?	3	
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
Question 7 (3 marks)		
How will the new Hot Spring impact on the people of Nakayama?	3	
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
Question 8 (4 marks)		
List the instructions given to Michiko in the correct order.	4	
You may use dot points.		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		

Question 9 (4 marks)

Marks

**Candidate's
Notes**

Explain Mayumi's reaction to what Kenta tells her.

4

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 10 (5 marks)

Will Tom enjoy his stay with this family? Justify your response with reference to the text.

5

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

You may now proceed to Section II

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE

Japanese Beginners

--	--	--	--	--

Centre Number

Section II — Reading

--	--	--	--	--	--	--	--	--

30 marks

Student Number

Attempt Questions 11–15

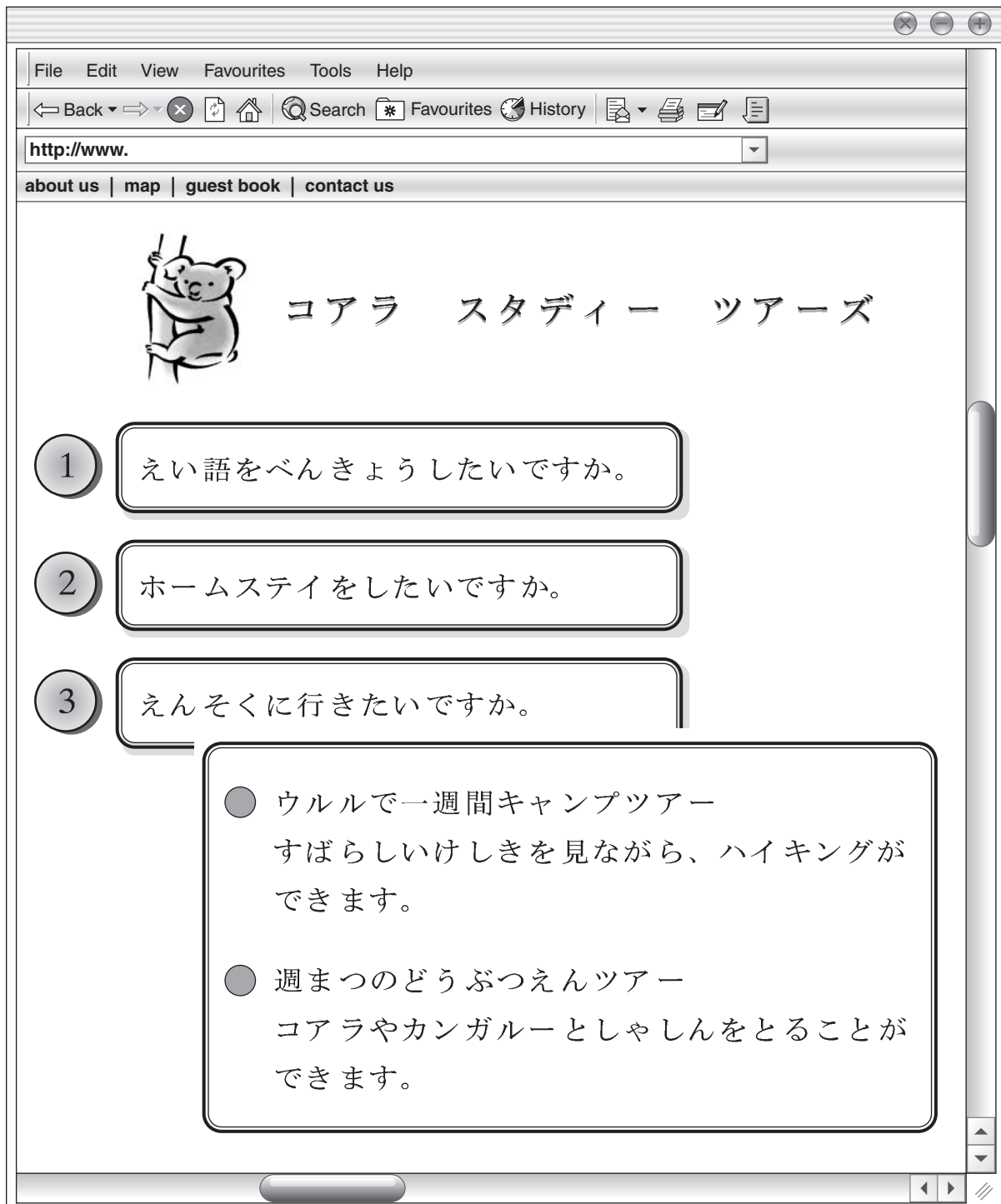
Allow about 1 hour for this section

Read the texts, then answer the questions in ENGLISH in the spaces provided.

Question 11 (3 marks)

Question 11 (3 marks)

Read the text, then answer the questions that follow.



The screenshot shows a web browser window with the following elements:

- Menu Bar:** File, Edit, View, Favourites, Tools, Help
- Address Bar:** http://www.
- Navigation Bar:** about us | map | guest book | contact us
- Header:**  コアラ スタディー ツアーズ
- Questions:**
 - 1 えい語をべんきょうしたいですか。
 - 2 ホームステイをしたいですか。
 - 3 えんそくに行きたいですか。
- Options for Question 3:**
 - ☐ ウルルで一週間キャンプツアー
すばらしいけしきを見ながら、ハイキングができます。
 - ☐ 週末のどうぶつえんツアー
コアラやカンガルーとしゃしんをとることができます。

Question 11 continues on page 11

	Marks
Question 11 (continued)	
(a) What is the purpose of this website?	1
.....	
.....	
(b) What specific information would you find by clicking on link 3?	2
.....	
.....	
.....	
.....	

End of Question 11

Question 12 (5 marks)

Read the text, then answer the questions that follow.

オーストラリアへようこそ！

日本人の友だちをつくりたい人。
けんこうになりたい人。

ヒップホップダンスをならいませんか。

あたらしいダンススタジオがオープンしました。

ダンスはたのしいんです。
いろいろなおんがくもつかります。
日本語ができる先生もいます。

火 木 土	5 時半～6 時半	1 5～1 8 才の人
月 水 金	6 時～7 時	大人

クラスは一時間で、4 0 ドルです。
8 週間のコースは3 0 0 ドルです。

* セントラルえきから4 5 ばんのバスにのって、1 5 分
かかります。

大きいホテルの前にあるバスでいでおってください。
スタジオはホテルのとなりにあります。

Question 12 continues on page 13

	Marks
Question 12 (continued)	
(a) Explain how to get to the venue.	2
.....	
.....	
(b) Who is being targeted in this flyer?	3
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	

End of Question 12

Question 13 (6 marks)

Read the text, then answer the questions that follow.

八月六日（金）はれ

今日、日本からりゅう学生が来た。名前はけんじくんで、ぼくとしゅみがおなじだから、友だちになりたいと思う。

けんじも家にいるよりそとであそぶのが好きで、週末にサッカーやサーフィンをしたいそうさ。かれはえい語ができないから友だちをつくるのがむずかしいだろう。友だちをしょうかいするつもり。

ぼくは日本語にきょうみがあるから、あしたけんじくんと日本語で話してみたい。そしてサッカーのれんしゅうにけんじくんもつれて行くつもりだ。あした聞いてみる。それからけんじくんをボンダイビーチにつれて行かなければならない。

友だちのバーベキューパーティーにもいっしょに行くから、オーストラリアのせいかつをならうことができると思う。けんじくんのえい語もじょうずになると思う。

Question 13 continues on page 15

Question 13 (continued)

- (a) What has prompted Tom to write in his diary today? **2**

.....

.....

.....

- (b) What is your impression of Tom? Justify your answer with reference to the text. **4**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

End of Question 13

Question 14 (6 marks)

Read the text, then answer the questions that follow.

高校のあと

前は高校をそつぎょうしたあとで、高校生はたいい大学に行きました。さいきんはほかのことをする学生がいます。4人の人に聞きました。

.....
ケリー
(レストランのオーナー)

高校でホスピタリティーの V E T コースをべんきょうした学生は、すぐはたらくことができるからべんりです。

.....
ジョーンズ (高校の先生)

さいきん、大学に行かない学生がおおくなったから、がんばってべんきょうする人がすくなくなっていてざんねんです。

さいきんのわかい人はじぶんがほんとうにしたいことができます。じぶんのしょうらいをよくかんがえましょう。

.....
クリス (高校三年生)

大学でぼうえきをべんきょうするつもりでした。でも、今は日本をりょこうしながら日本語をべんきょうしたいと思っています。

.....
スミス (大学の先生)

大学に行く前に、一年間いろいろなことをする学生がいます。じぶんのしたいことがよくわかっています。大学でいっしょうけんめいべんきょうするからとてもいいことです。

Question 14 continues on page 17

Marks

Question 14 (continued)

- (a) What trends has the writer observed in recent times? **2**

.....

.....

.....

- (b) In your opinion, why does the author of this article include quotations from different people? **4**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

End of Question 14

Read the text, then answer the questions that follow.

Question 15 continues on page 19

Question 15 (continued)

- (a) Why is Akiko chatting with Hiroshi? **2**

.....

.....

.....

- (b) What is the relationship of the two people? **1**

- | | |
|---------------------------------------|--------------------------|
| (A) mother and father | ☐ |
| (B) mother and son | ☐ |
| (C) younger brother and older brother | ☐ |
| (D) older brother and younger sister | ☐ |

- (c) What advice does Hiroshi give Akiko? **2**

.....

.....

.....

- (d) Compare the attitudes of the two people toward life and work. **5**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

End of Question 15

BLANK PAGE

Japanese Beginners

--	--	--	--	--

Centre Number

Section III — Writing in Japanese

20 marks

Allow about 50 minutes for this section

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

Part A – 10 marks

Attempt Questions 16–17

Answer the questions in the spaces provided.

In your answers you will be assessed on how well you:

- demonstrate relevance of ideas, information or opinions
- write texts appropriate to context, purpose and audience
- sequence and structure information and ideas
- demonstrate control of a range of vocabulary and language structures, and of the conventions of the writing system

Marks

Question 16 (4 marks)

Write a message to your friend inviting him/her to come to your home this evening and include a suggestion on how you might spend your time together. Write approximately 100 *ji* in JAPANESE.

4

105

Question 17 (6 marks)

You are going to Japan and your friend Tomoko has sent the following advertisements about apartments to rent. Write an email of approximately 150 *ji* in JAPANESE in response.

6

さくらアパート				みどりアパート			
げん かん	おて あらい	わしつ		だいどころ		ようしつ	
だいどころ				げん かん	トイレ	ふろば	わしつ
- しずかな所 1 か月 42000円 - みせとこうえんもちかい				1 か月 80000円 - えきまで3分			

150

--	--	--	--	--

Centre Number

Section III (continued)

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Part B – 10 marks

Attempt Question 18

Student Number

Answer the question in the space provided.

In your answer you will be assessed on how well you:

- demonstrate relevance of ideas, information or opinions
- write texts appropriate to context, purpose and audience
- sequence and structure information and ideas
- demonstrate control of a range of vocabulary and language structures, and of the conventions of the writing system

Marks

Question 18 (10 marks)

Answer ONE of the following questions. Write approximately 250 *ji* in JAPANESE.

- (a) 日本語のコンテストのトピックは『私のアイドル』です。 10
その人についてスピーチをかいってください。

The topic for the Japanese Language contest is ‘My Idol’. Write the script of a talk about the person you have chosen.

OR

- (b) あなたは今、日本の高校でべんきょうしています。 10
そつぎょうスピーチをかいってください。スピーチの
トピックは『私のオーストラリアでの高校せいかつ』です。

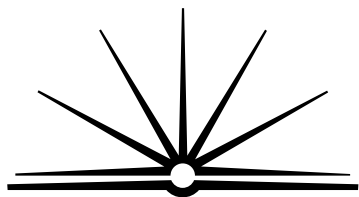
You are now studying at a Japanese high school. You have been asked to speak to the students about your school days in Australia. Write the script of your talk.

Question 18 continues on page 24

Question attempted **18** ()

[illegible]

End of paper



B O A R D O F S T U D I E S
NEW SOUTH WALES

2008

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION**

Japanese Beginners

(Section I — Listening)

Transcript

Familiarisation Text

MALE : ジェニーさん、新しいアパートはどうですか。

FEMALE : 前のアパートより、広くてきれいです。

MALE : 大学までちかいですか。

FEMALE : はい、ちかいです。大学にちかいアパートを3か月間
ずーっとさがしていました。そして、先週このアパートが
あったんです。

FEMALE : それは、よかったですね。

Question 1

ウェーター : いらっしゃいませ。ごちゅうもんは？

女 : えーと、チキンサンドが食べたいです。

ウェーター : すみません、サンドイッチはありません。わしよく
だけです。

女 : ああ、そうですか。

ウェーター : メニューです。どうぞ。

女 : じゃあ、てんぷらにします。

ウェーター : すみません、今日はいそがしかったから、てんぷら
はもうおわりました。

女 : ええっ？

Question 2

もしもし、なおみさん、つよしです。ぼくたちは今本やにいます。えいがかんに行く前にここに来てください。えきの前のみちを右にまがってつぎのしんごうをわたってください。二つ目のかどにおうだんほどうがあります。そこで左にまがってください。まっすぐ行ったら、こうえんが見えます。本やはこうえんのとなりにあります。えいがかんはこうえんのむこうにあります。じゃ、本やでまっています。

Question 3

みなさん、来月、日本から高校生が私たちの学校に来ます。オーストラリアのうたのコンサートをします。オーストラリアのうたをうたうことができる人がいますか。来週、日本語の先生におしえてください。

Question 4

インタビュアー： こんにちは。田中さんは おもしろい人ですね。
お金をたくさん子どもびょういんにあげるそうですね。

田中： ええ、そうです。だからシーディーをつくったんです！

インタビュアー： でも、田中さんはサッカーのせんしゅでしょう。
どうしてシーディーをつくったんですか？

田中： ぼくはうたもとくいなんです。だから、
シーディーを売ったお金はぜんぶ子ども
びょういんにあげるつもりです。

インタビュアー： どんな人が田中さんのシーディーを買うと
思いますか？

田中： ぼくはサッカーでゆうめいだから、ぼくを
知っている人がシーディーを買うと思います。

インタビュアー： それはすばらしいですね。

Question 5

みなさんこんにちは。

5月にむすこのジョンといっしょに日本をりょこうしました。
5月1日に京都に行ってふるいおてらを見たり、
うつくしいにわに行ったりしました。私はとてもたのし
かったですが、ジョンは15才ですから、「おてらはつまら
ない」と言っていました。

5月3日にこうべに行きました。

にぎやかでモダンなとしですからわかい人がたくさん
いました。かっこいいようふくをうっているみせが
たくさんありました。ジョンはブランドのスニーカーと
ジーンズを買って、買い物をたのしみしました。

みなさんも日本に行ってみてください。たのしいですよ。

Question 6

まさこ： もしもし。

けん： あっ！まさこさんですか。けんです。おぼえていますか。

まさこ： あっ！けんくん？ひさしぶりね。

けん： そうですね。中学をそつぎょうしてもう三年ですね。中学の時、いつもぼくにテニスをおしえましたね。ありがとうございました。

まさこ： どういたしまして。けんくん、まだテニスをしているの？

けん： いいえ、ぼくの高校はテニスクラブがないから前よりへたになりました。

まさこ： あら、さんねんね。

けん： まさこさんはおしえるのがじょうずでした。またおしえてください。

まさこ： いいよ。おしえるよ。大学に入ったら電話するからね。

けん： じゃ、たのしみにしています。

Question 7

コミュニティーラジオニュースの時間です。

こんにちは、来週、中山町にあたらしいおんせんがオープンします。

このおんせんはとても大きくて、中山ではじめてのおんせんです。

中山の人は前はとおい町のおんせんに行かなければなりませんでした。

でも、これからはべんりになるから、うれしいそうです。

そして、おきやくさまがおおくなるから、みせとレストランのオーナーもうれしいといっています。

でも、みちと町の中がこんで、とてもうるさくなるでしょう。だから、町の人はいまこまるでしょう。

では、つぎのニュースです。。。。。

Question 8

もしもし、みちこさん！さくらきっさてんのオーナーです。

あしたぼくはおそくなるから、みちこさんにおねがいがあります。

あしたのあさ、ぼくがあげたかぎで、きっさてんを9時にあけてください。

みせをあける前にじゅんぴがたくさんあります。

だから、30分早く来てください。

はじめにまどをあけて、トイレをそうじしてください。

それから、こくばんにランチメニューをかくのをわすれないでください。

あっ！メニューをかく前に、シェフに電話して、ランチメニューを聞いてください。

じゅんぴがぜんぶ終わった後で、きっさてんをあけてください。

じゃ、よろしく！

Question 9

けんた： 週うまつ、何するの？

まゆみ： もちろん、べんきょう！毎日よるおそくまでべんきょうしなければならぬの！けんたくんは？

けんた： ぼくは、アルバイトのあとで友だちとパーティーに行くよ！

まゆみ： パーティー！アルバイト！大学に行かないの？

けんた： 高校をそつぎょうしたあとで、一年間べんきょうを休む！まだ、しょう来がわからないから！

まゆみ： ほんとう！一年間！何をするの？

けんた： カナダでワーキングホリデーをしながらりょうこうしたいと思う！

まゆみ： ええ、すごい！ごりょうしんは？どう思っているの？

けんた： りょうしんは好きなことをしていいと言ってるよ！

まゆみ： いいなあ！私のりょうしんはいっしょうけんめいべんきょうして、べんごしになってと言うの！すこしうるさい！

けんた： そう、ざんねん！でも、パーティーはたのしいよ！

まゆみ： いいなあ！

Question 10

けんじ： お母さん！どこに行くの？

母： スーパーに行くの！来週トムくんが日本に来るでしょう。
すきやきが好きだそうだから、買い物に行くの！

けんじ： ぼくはさかなのほうがいい！どうしてにくを買うの？

母： オーストラリア人はにくをたくさん食べるそうよ！けんじ、
トムくんと何をするつもり？

けんじ： まだわからない。

母： けんじはトムくんのホストブラザーでしょう？

けんじ： 来週、"J" Leagueのサッカーのしあいを見に行くつもり。
トムくんも、来てもいいよ。

母： あっ！Jリーグのチケットをトムくんにあげたら、いい
プレゼントね！

けんじ： でも、チケットはとても高いよ。

母： お母さんがお金をあげるからね。友だちもみんな行くの？
トムくんに会いたいでしょうね。

けんじ： えっ！？ぼくたちは17才だけど、トムくんはまだ15才だよ。

母： けんじ、だいじょうぶよ。あっ、それから、へやを
そうじしなければならないよ！

けんじ： ええっ！どうして？

母： トムくんはオーストラリア人だから、ふとんにねることが
できないの！けんじのベッドのほうがいいと思う。

けんじ： じゃぼくは？

母： おとうとのへやでねて、おねがい！

けんじ： えっ？お母さん！！